|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| 电信发展局（BDT） | | | |
|  | | | |
| 文号： | BDT/IP/CSTG-5号通函 | | 2018年6月13日，日内瓦 |
|  |  | |  |
|  | | | 致： |
|  |  |  | * 国际电联成员国主管部门 * 第99号决议（2014年，釜山，修订版） * ITU-D部门成员、部门准成员和学术成员 * ITU-D第1和第2研究组正副主席 * ITU-D第1和第2研究组各课题正副报告人 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |
|  | | | |
| 事由： | **ITU-D第1研究组（2018年9月17-28日）和第2研究组（2018年10月1-12日） 报告人组会议（瑞士日内瓦）** | | |
|  |  | | |
| 尊敬的先生/女士：  在与第1研究组主席Regina Fleur Assoumou Bessou女士（科特迪瓦）和第2研究组主席Ahmad Sharafat博士（伊朗伊斯兰共和国）协商后，我高兴地邀请您出席ITU-D第1和第2研究组报告人组会议。会议将分别于2018年9月17-28日和2018年10月1-12日在瑞士日内瓦国际电联总部举行。  上述会议将审议课题成果大纲、介绍与工作相关的文稿，草拟调查并就收集诸如案例研究和教训等所需要的信息的其他方法做出决定。鼓励成员按照课题交付成果大纲和工作范围提交与研究课题工作相关的文稿。报告人组会议包括针对课题工作计划中具体议题并就此进行深入探讨的焦点会议/讲习班。  ITU-D研究组会议向国际电联成员国、ITU-D部门成员和受邀出席研究组和报告人组会议并为相关课题贡献文稿的ITU-D部门准成员及学术成员开放。  上述会议的时间管理计划和议程草案见各会议网站（参见附件1）。有关如何注册、如何申请与会补贴、如何提交文稿的详细信息及其它实用信息附于本函附件2。  欲了解更多信息，请与ITU-D研究组顾问Christine Sund女士和Kyung-Tak Lee先生联系， 电话：+41 22 730 5999，传真：+41 22 730 5484，电子邮件：devsg@itu.int。  期待诸位积极参与ITU-D研究组及其报告人组的工作。  顺致敬意，  [原件已签]  主任 布哈伊马•萨努  抄送：   * 国际电联区域代表处 * ITU-D第1和第2研究组课题在总部和区域代表处/地区办事处的联系人 | | | |

|  |
| --- |
| **附件1**  会议议程和时间安排草案  **ITU-D第1和第2研究组报告人组**的会议议程和时间安排草案请查询以下链接：  **ITU-D第1研究组报告人组**  相关网址：   * [会议网页](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=5&sp=2018&blk=20350) * [议程草案](https://www.itu.int/md/D18-SG01.RGQ-OJ/) * [时间管理计划草案](https://www.itu.int/md/D18-SG01.RGQ-ADM/) * [2018年4月/5月会议报告以及工作计划和交付成果大纲草案](https://www.itu.int/md/d18-sg01-r)   **ITU-D第2研究组报告人组第2研究组**  相关网址：   * [会议网页](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=5&sp=2018&blk=20351) * [议程草案](https://www.itu.int/md/D18-SG02.RGQ-OJ/) * [时间管理计划草案](https://www.itu.int/md/D18-SG02.RGQ-ADM/) * [2018年5月会议报告以及工作计划和交付成果大纲草案](https://www.itu.int/md/d18-sg02-r) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **附件2**  注册、签证支持和与会补贴申请  **在线注册**  **注册**将完全采用**在线方式**。利用新的注册系统，每位有兴趣亲临或远程参会的与会者应填妥并提交以下链接中的注册表（<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>）。  获得TIES登录证书后，您可以注册ITU-D第1和第2研究组报告人组会议，其中包括相关焦点会议/讲习班。如果您没有TIES账户，可按照[此处](https://www.itu.int/en/ties-services/Pages/default.aspx)提供的以下步骤生成用户账户。  **注：**如您在注册ITU-D2018年4月和5月的研究组会议时已创建了用户账户，则您的用户账户依然有效。  在线注册将从**2018年6月18日（星期一）**通过以下链接开始：<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>。  所有参加上述会议的注册申请必须得到有权参会的主管部门和实体所**指定的联系人（DFP）确认**。指定联系人名单见以下链接：<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>。如欲修改指定联系人的联系方式或更换联系人，则应由经授权的人员将更新的详细信息（姓、名和电子邮件）通过官方传真发至电信发展局会议注册服务处（+41 22 730 5545/+41 22 730 5484或电邮至：[bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int)）。  **签证支持**  必要时，与会者须在网上注册过程中申请**签证支持**。请注意，瑞士目前实行严格的签证办理程序。请与会者仔细阅读[网址](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx)提供的申请程序。请注意，申根签证的办理时间**至少为三个星期**。  **现场办理胸卡**  **2018年9月17日（星期一）**08:00时起在Montbrillant大楼**现场办理胸卡**。已注册代表仅需出示从国际电联收到的“注册确认函”及身份卡或护照。  可通过会议专门网址获取详细的注册信息以及住宿和签证安排等所有其它会务信息：**第1研究组报告人组**[会议网站](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=5&sp=2018&blk=20350)和**第2研究组报告人组**[会议网站](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=5&sp=2018&blk=20351)。  **与会补贴申请**  可在预算范围内向人均国内生产总会（GDP）低于2000美元的国家提供与会补贴，**每个研究组会议中一个国家一份全额或两份非全额补贴**，优先发放给最不发达国家（LDC）和将向至少一个正在研究的具体课题提交有直接相关性的文稿的与会者。每个符合条件的国家仅限一人提交与会补贴申请，申请必须由国际电联成员国相关主管部门批准并在截止期限（**2018年7月28日**）前提交。鼓励成员国提交合乎资格的女性候选人与会补贴申请。  为在非常有限的预算范围内尽量使更多的符合条件的成员国派人参会并考虑到与会补贴申请数量较多，将提供适当的**每日生活津贴**，以涵盖食宿费用和杂费。国际电联还将提供一张最直接航线的**经济舱机票**。  请注意，根据合格申请的数量，与会补贴受益国须部分支付与会补贴费用。  请注意，您必须首先向具体的研究组会议**提交**注册表才能收到与会补贴申请表。在注册过程中，请在“我申请获得与会补贴支持”**和**感兴趣的分组会议方框**打钩**。您将收到空白与会补贴申请表。  **经批准和签署的与会补贴申请表**必须**不迟于2018年7月26日**交回与会补贴科（电邮：[fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)或传真：+41 22 730 57 78）。  此期限后收到的申请表将不予考虑。  **口译服务**  口译服务将根据与会者的要求提供。因此，请您在报名表上注明是否需要英文以外语种的口译，并于**2018年8月2日**前寄回该表。  **远程参会**  ITU-D第1和第2研究组报告人组会议将提供互动式远程参会服务。与此同时，将继续以相应会议的所有语文提供标准网播。  需有**TIES账户**才能接入互动式远程参会和网播服务。关于如何申请TIES账户，请点击[此处](http://www.itu.int/TIES/index.html)。  **有关研究课题的详细信息**  关于经WTDC-17批准的各研究组所负责课题的标题与定义，请查询以所有正式语文拟定内容的ITU-D各研究组网站：第1研究组[网站](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=5&sp=2018&stg=1)和第2研究组[网站](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=5&sp=2018&stg=2)。  **提交研究组的文稿**  非常感谢您为ITU-D各研究课题工作提交文稿。您可随时与其它主管部门和机构协调您的建议。对于联合文稿，需得到相关各方的书面批准才能发布。  根据第1号决议（2017年，布宜诺斯艾利斯，修订版），提交给研究组或报告人组会议的输入文件可分为三类：a) 须采取行动的文稿；b) 情况通报类文稿；c) 联络声明。须适用以下规则：   * 会议召开**45个日历日**之前收到的所有文稿均须在所述会议召开的7个日历日之前翻译并公布。超出该45天的截止期后，提交人仍可以原文或作者自行翻译的任何正式语文提交。 * 在会议召开前的**45天内、但至少在**会议召开的**12个日历日**之前收到的所有文稿均须公布，但不予翻译。秘书处须尽快且不得晚于收到后的3个工作日内公布这些迟到文稿。 * 在会议开幕前**12个日历日**以内收到的会议文稿，不得列入议程。此类文稿不予分发，但须留待下次会议审议。会议开幕后，不得接受文稿。 * 所提交的文稿应附有**摘要**，对文件内容进行概述。在文稿中酌情介绍**获得的经验教训并建议最佳做法**。文稿应明确指出要求会议采取何种行动。 * 提交给会议的情况通报文稿是那些根据议程不要求采取任何具体行动的文稿（如，成员国、部门成员和部门准成员或得到正式授权的实体或组织提交的说明性文件、一般性政策声明等），以及研究组主席和/或报告人在与文稿作者协商后认定为属情况通报的其它文件。这些文件应仅以原文（及作者自行翻译的任何其他正式语文）印发，且应与提交的须采取行动的文稿采用不同的编号方式。 * 情况通报文件需附有**详细的摘要**，将对摘要进行翻译并提供给与会者。 * 作为文稿提交研究组的文件的**篇幅不得超过五（5）页**。对于已有案文，应采用交叉引用方式，不应原封不动地复制。通报情况的材料可置于附件中，或根据要求作为情况通报文件提供。   文稿必须采用以下网址提供的在线模板提交：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>。在在线提交表格中附上您文稿的原始Word版本，确保正确显示所有的超级链接、图形和表格。  根据第1号决议（2017年，布宜诺斯艾利斯，修订版）第13.2段的规定，第1和第2研究组报告人组会议提交文稿的截止日期分别为**2018年8月2日和2018年8月16日**。截止日期后送达的文件将仅以原文语种分发。   | **会议** | **日期** | **申请与会补贴的 截止日期** | **提出口译要求的 截止日期** | **需要翻译的 文件提交截止日期** | **无需翻译的 文件提交 截止日期** | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **第1研究组报告人组** | 2018年 9月17-28日 | 2018年 7月26日 | 2018年 8月2日 | 2018年 8月2日 | 2018年 9月4日 | | **第2研究组报告人组** | 2018年 10月1-12日 | 2018年 7月26日 | 2018年 8月16日 | 2018年 8月16日 | 2018年 9月18日 |   文件制作、协作和交流  ITU-D研究组相关会议将为无纸化会议。敦请代表自带笔记本电脑，以便在当地下载所有会议文件并上网获取新文件。有关文件同步的用户指南见[此处](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx)。  **ITU-D会务移动和桌面应用**为与会代表提供简便快捷方法，通过电脑、智能手机和平板电脑可获取所有文件和会议相关的其他实用信息。如何下载应用程序，请点击[此处](http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/Pages/mobileapp.aspx)。  为方便协作者以电子方式参与ITU-D研究组的工作已提供了多种**协作工具**。**邮件名录**方便对研究议题感兴趣的专家之间交流电子邮件，协作式SharePoint网址为与会者提供了虚拟会场，用活动日历、通知和文件交流区为会议期间的工作带来便利。面向研究组管理团队的专用区亦提供了类似设施。有关协作工具的信息可在[此处](https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/collaborative-tools.aspx)查询。  代表务必拥有TIES账户才可以通过网站、协作网站、同步工具和ITU-D会务移动和桌面应用程序获取研究组会议文件。如何申请TIES账户，请点击[此处](http://www.itu.int/TIES/index.html)。  赞助机会  敬请注意，围绕ITU-D第1和2研究组报告人组会议以及相关焦点会议/讲习班的活动（展览、茶歇、早餐等）将提供赞助机会。这是贵部门树立品牌、扩大知名度的绝佳良机。  有关赞助机会和相关利益详情，请查阅<http://www.itu.int/go/itudsponsorships>。**如有问题，请垂询电信发展局，也可通过电子邮件联系**：[bdtpartners@itu.int](mailto:bdtpartners@itu.int)**。**  **实用信息**  向国际电联提供优惠价格的日内瓦酒店一览表见[此处](http://www.itu.int/travel/)。  如对ITU-D研究组的上述会议和活动有任何问题，可随时（通过电子邮件：[devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)或电话+41 22 730 5999）与ITU-D**研究组秘书处**联系。  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |